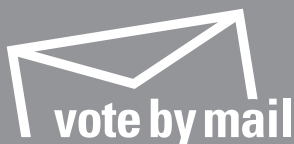


2012年4月17日特別選舉

# 金郡 官方地區性選民手冊

正如南金郡消防及拯救所要求



如需更多資訊，請致電206-296-VOTE (8683)  
或查閱網站[www.kingcounty.gov/elections](http://www.kingcounty.gov/elections)



King County  
Elections

# 登記投票非常容易

## 登記資格

如要在華盛頓州登記投票，您必須是：

- 美國公民
- 華盛頓州的合法居民
- 在選舉當日已年滿18歲

## 如何登記

- 在州務卿的網站上進行登記，  
[www.sos.wa.gov](http://www.sos.wa.gov)
- 從金郡選舉部的網站下載一份登記表格，並將其寄回或親自交回
- 親自前往金郡選舉部辦公室登記

## 登記截止日期

雖然您可以在任何時候登記投票，然而在每次選舉之前都有登記的截止日期。2012年4月17日特別選舉的截止日期如下：

- 3月19日－郵寄或網上登記，或者登記轉移或更新選民登記資料的截止日期。
- 4月9日－目前尚未在華盛頓州登記的人士親自前往登記的截止日期。您可親自前往位於連頓(Renton)的選舉部辦公室，或我們在西雅圖新設的選民登記附屬辦事處，地址位於：金郡行政大樓500 4th Ave., Room 311。

## 保持您的選民登記資料新確

如果您搬遷了或更改了姓名，又或者您的簽名改變了，請更新您的選民登記資料。簡單地提交一份新的登記表格，更新您的資料。

## 方便投票中心

方便投票中心可供需要填寫選票協助的選民使用。受過訓練的工作人員和特別的設備可幫助體能有障礙的選民投出一份隱秘和獨立的選票。選民可在辦公時間內，將選票交回到位於此地點的投放箱。

### King County Elections (金郡選舉部)

919 SW Grady Way, Renton, 98057

3月30日－4月16日

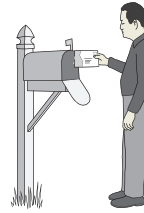
星期一至五，上午8時30分－下午4時30分

4月17日

星期二，上午7時－晚上8時

# 交回您的選票

一旦收到您的郵寄選票，您就可以開始投票。請考慮儘早交回選票，這樣選票就能被計算在選舉當晚的結果中，並且您會有時間去解決任何有關您簽名的問題。



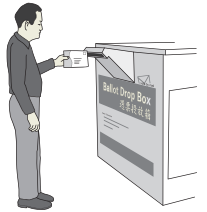
## 透過郵寄方式

一旦收到您的選票，您就可以填寫並透過美國郵政服務交回。

選票必須蓋上4月17日或之前的郵戳。這需要一等郵件的郵資。

## 選票投放箱

金郡選舉部提供選票投放箱的選擇，無須透過美國郵政服務或使用一張一等郵票便可將您的選票交回。選票投放箱於3月29日，星期四起，將會每日24小時開放。



根據法律，在選舉日晚上8時之後，選票投放箱地點不會接受選票。

### Crossroads Shopping Center

(Crossroads購物中心 - 南面入口)

15600 NE 8th Street, Bellevue 98008

### Federal Way City Hall (費多威市政廳)

33325 8th Avenue S, Federal Way 98003

### Issaquah City Hall (伊薩夸市政廳)

130 E Sunset Way, Issaquah 98027

### Regional Justice Center (區域司法中心)

401 4th Avenue N, Kent 98032

停車場入口附近

### King County Elections (金郡選舉部)

919 SW Grady Way, Renton 98057

### King County Administration Building

(金郡行政大樓)

500 4th Avenue, Seattle 98104

## 第1號提案

### 消防和緊急醫療服務額外徵稅

南金郡消防及拯救消防專員委員會採納了第481號決議案，有關一項維修保養及運作的額外徵稅。此提案將授權本區對區內所有須納稅產業徵收一項額外產業稅，於2013年開始徵收，並持續以後的三年，將用於維修保養及運作，以及保持目前消防和緊急醫療服務的水平。該四年的每年徵收數額為\$3,500,000，在第一年的估計徵稅率以每\$1,000估值價徵收\$0.29。此提案應否獲通過？

- ☐ 應  
☐ 否

本議案的全文可以在選舉部辦公室或網站[www.kingcounty.gov/elections](http://www.kingcounty.gov/elections)查閱。

## 贊成聲明

南郡消防及拯救一貫以成本比大多數周圍社區較低，向納稅人提供更高質素的消防及緊急服務。然而，那些服務正在受到威脅。為了要**保持我們的服務，請投票贊成**南郡消防及拯救的維修保養及運作徵稅。

自2009年以來，本消防區因產業價值有所下降，已失去了超過22%的其年度收入。這縮減必須在主要的服務水平和人員上削減，更長的緊急回應時間，及23個部門空缺職位包括前線消防員。那些留下來的則採取自願削減工資和福利，以維持服務。此項徵稅**將維持**目前的消防局服務和人員，並為了改善緊急回應時間將恢復一輛緊急救護車。

我們的部門懂得要作精益運營，而又不需犧牲公共安全的需要。以通過此徵稅，我們部門的稅率仍低過大多數的鄰近管轄區，同時保存着在本州歷史上唯一消防區的榮譽，曾獲得**第2級別**的保險評估級。**沒有了您們，我們是不可能做到的。**

多謝投票贊成去繼續支持我們社區的安全！

## 反駁反對聲明

南郡消防及拯救作精益運營而又不需犧牲公共安全。此維修保養及運作徵稅平衡維持在不犧牲安全服務的需要，同時顧慮到我們很多的公民均在經濟上受損。

儘管此項徵稅的反對派引用了我們部門要更多錢的需要，它並沒有考慮當前的實際經濟。我們已明確地表達了一種更能測量和更易處理的方法。這只是一個平衡的問題。

聲明撰寫人：Wayne Corey, Amye Bronson-Doherty 和 Jon McIntosh • [wayne@corey.cc](mailto:wayne@corey.cc)

## 提案說明

南郡消防及拯救以服務大費多威及迪茂伊的居民，在2012年4月17日提出一項額外徵稅提案。此提案將授權本消防區每年收取350萬元，估計徵稅率以每\$1000估值價徵收\$0.29，由2013年展延至2016年為期四年。此提案提交讓選民有機會維持目前消防局的服務和人員。此外，其將允許本區為應急措施，重新配備一輛救護車，在近幾年因減少收入而被關閉。

自2009年以來，本消防區已失去超過22%的年度收入，原因是全國性的經濟衰退和產業價值損失，必須在服務水平和人員上削減，包括刪除公共教育計劃，關閉一輛救護車和削減另一輛變成半職狀態，裁了四名人員，並共有23個部門空缺職位，包括通過淘汰而被刪除的13名消防員。

此提案如獲通過，將准許本部門維持目前的服務水平。否決此提案將導致服務水平附加的削減，裁員額外更多的消防局人員，包括消防員可能被裁員，特殊服務可能被刪除，如援救隊和類似的削減。

更多有關此議案的問題，請聯絡：

Allen D. Church - 消防局長/行政員

253-946-7258 • [info@southkingfire.org](mailto:info@southkingfire.org)

## 反對聲明

本區是否需要從這個額外徵稅收額外資金嗎？答覆是的。

然而，350萬元只幫補最低限需要：保持着隊伍人丁單薄的消防員人數，及人量寥寥可數的行政人員配備，與此同時培訓和建築物均在受損。

情急的權宜之計行動不是對未處理現有和預測開支的解決答案，選舉成本被估計在\$170,000，當本區將可能在未來三年的每年重來要求更多錢時，這個行政機構卻沒有表現出領導和財政負責。

需要為那470萬元培訓中心作新的選舉，**現時產業付款只付利息每年都要\$230,000**，連一枚角硬幣也沒有支付其本金，而還需要另一個昂貴的選舉去資付培訓中心的建設。

再被延遲，一個服務福利費（SBC）的需負責決定將要求第三次選舉。

該六年期的服務福利費，被固定在2010年收入限制，允許一個可靠的，有彈性的資金機制，更好地服務這個社群和本區。

為更高效率投票；為改良運作投票；為21世紀緊急回應隊投票；要求服務福利費有一個固定的最高限額。

投票否決這個臨時修補。投票否決額外徵稅。

## 反駁贊成聲明

重新配備一輛緊急救護車將加添僅9名員工工資，卻要花費200萬元。為甚麼？

專員公債券靜悄悄地買下培訓中心產業。但沒有公開表決，您將永不會看到結果。實際上，超過470萬元會被浪費。

要求負責，承擔責任的領導；不是為臨時修復的幾個昂貴選舉。

要求您的民選管理層和行政官員都限制於以言行一致操作，並以提供一個**固定的最高限額**服務福利費提出有效的資金。

## 投票否決額外徵稅

聲明撰寫人：Jerry Galland • [cuttinglight@comcast.net](mailto:cuttinglight@comcast.net)

# 您的簽名證實您的選票

在交回選票前，請在您的回郵信封背面的宣言上簽署並註明日期。花點時間，細心地簽署。

在計算任何選票之前，州法律規定您的簽名是在選票信封上，並它與您的選民登記檔案中的簽名吻合。假如您忘記簽名或簽名不吻合，選舉部就不能打開及計算您的選票。如果有這樣的情況，選舉部人員將會與您聯絡嘗試糾正問題。

請在下方簽名並註明日期

**X** *Jane Doe* 4/5/12  
選民簽名 (必填) 日期 (月/日/年)  
janedoe@mailbox.com  
電郵或電話號碼 (用作有關您的簽名問題聯絡之用，可不填)

**閱讀宣言**  
在聯受作偽證的法律制裁下，我嚴肅地宣誓或確認，我是：  
• 一名美國公民；  
• 一名華盛頓州的合法居民；  
• 在選舉日之前至少年滿18歲；  
• 在此次選舉中，只會投一份選票；  
• 沒有因在華盛頓州被判犯有刑事重罪而受到應教區的監管；並且  
• 不會因一項法庭命令而無資格投票。  
偽造簽名或替他人投票均是違法的。試圖在無資格參與的選舉中投票，試圖投超過一份選票，或虛假地簽署此聲明，都是刑事重罪，可被判入獄或長達五年，或罰款最高達\$10,000，或同時被判此兩項懲罰。

**有關您簽名的資訊**  
在統計任何選票之前，州法律規定，經過特訓的選舉部人員要確保此信封上的簽名與您的選民登記檔案中的簽名吻合。  
在準備領回投票時，一個法權代理人簽名是無效的。

請在下方簽名並註明日期

**X** *Jane Doe* 4/5/12  
選民簽名 (必填) 日期 (月/日/年)  
janedoe@mailbox.com  
電郵或電話號碼 (用作有關您的簽名問題聯絡之用，可不填)

此信封是給：  
15643312 41  
BEL41-0112 1 15643312 4/17/2012  
JANE DOE  
1111 SAMPLE AVE S  
BELLEVUE, WA 98111  
Election Day: April 17, 2012

如果您不能簽署，請在以上的簽名位置劃上一個符號，並由兩人見證及在下方簽名  
見證人1: \_\_\_\_\_ 見證人2: \_\_\_\_\_

您搬了您的傢俱，您的衣服，  
小孩和狗。  
但您的投票呢？

您知道當您搬遷時，您需要通知金郡選舉部更新您的地址嗎？

您可以通過上網，電話，或親自前往我們的辦公室更新您的地址。



如果需要獲取此手冊的另一個版本，請致電  
206-296-VOTE (8683)，與金郡選舉部聯絡。

**In accordance with Federal law, King County also produces election materials in Chinese and Vietnamese. If you, or someone you know, needs language assistance, call King County Elections at 206-296-8683 and request a ballot and voting material in Chinese or Vietnamese.**

Theo luật Liên bang, quận King cũng sẽ xuất bản tài liệu bầu cử bằng tiếng Hoa và tiếng Việt. Nếu quý vị, hoặc người nào khác mà quý vị biết, cần trợ giúp ngôn ngữ, vui lòng gọi Hội đồng bầu cử quận King số 206-296-8683 để yêu cầu một lá phiếu và tài liệu bầu cử bằng tiếng Việt.

根據聯邦法律規定，金郡也提供中文和越南文版本的選舉資訊。如果您或您認識的人需要語言協助，請致電206-296-8683與金郡選舉部聯絡，索取一份中文選票和投票資料。



## 聯絡我們

**電話：**

206-296-VOTE (8683)

1-800-325-6165

TTY Relay: 711

**電郵：**

elections@kingcounty.gov

**網上：**

www.kingcounty.gov/elections

**郵寄或親自前往：**

919 SW Grady Way

Renton, WA 98057



**選民登記附屬辦事處：**

金郡行政大樓

500 4th Ave., Room 311

Seattle, WA 98104



請回收您的選民手冊